

翻译学院

学院
首页



许家绍 副教授

更新日期: 2015-11-18



许家绍，曲阜师范大学翻译学院翻译系副教授、硕士、翻译硕士研究生导师、MTI教育中心主任。主要从事专利翻译、商务翻译、计算机辅助翻译、本地化等方向研究及教学。日常协调学院与各实习基地的联络工作。2013年以来担任英国RWS集团中国公司兼职译员、驻公司教育与教学实习基地指导教师。

教育背景：

1996年毕业于烟台师范学院外语系，获文学学士学位；2003年毕业于曲阜师范大学外国语学院外国语言学与应用语言学专业，获文学硕士学位。

教学工作：

为研究生开设《专业硕士研究生英语》、《专利翻译》、《计算机辅助翻译》、《应用文体翻译》等课程，为本科生开设《大学英语读写/听说》、《计算机辅助翻译》、《汉英/英汉笔译》、《商务汉英笔译》等课程。

曾获得曲阜师范大学第二届教学比赛纪念奖（1998）、山东省青年教师讲课比赛泰安赛区二等奖（2004）、曲阜师范大学第四届青年教师教学比赛三等奖（2007）。2015年被评为曲阜师范

大学优秀研究生指导教师。

实践工作:

为世界知识产权组织 (WIPO)、中国国家专利局等机构提供各类专利文件中英文笔译及审校工作; 为欧盟内部市场协调局 (OHIM)、国际运输工人联盟 (ITF)、丹麦哥本哈根市政府、荷兰皇家帝斯曼集团 (DSM)、中国搜索国际传播中心等国内外机构和公司提供各类文本中英文笔译及审校工作; 为英国RWS集团网站及旗下PatBase和Inovia等网站等提供英文笔译、审校及本地化等工作; 完成部分社科图书翻译工作; 日常协调学院翻译团队完成校内外各类文本中英文笔译及审校工作。

课题研究:

曲阜师范大学青年项目《翻译规范论框架下的翻译批评研究》(2004)。结题。

山东省教育科学“十二五”规划项目《新课程背景下小学生英语语音意识培养研究》(2011)。结题。

协调运行“大数据下的云翻译协同创新中心”(校级)
(2016)

协调运行“曲阜师范大学与RWS研究生教育联合培养基地”(省级)
(山东省研究生教育联合培养基地建设项目) (2016)

主持校级精品实验项目《优质专利翻译记忆库建设及应用研究》(2017)

著作/教材:

《新题型大学英语四级综合测试与写作》，副主编，对外经济贸易大学出版社，2007年。

《大学英语语法》，副主编，内蒙古人民出版社，2007年。

《新通达大学英语视听阅读教程》(3)，副主编，上海交通

大学出版社 2015年

主要论文:

从《大卫·科波菲尔》译本变迁看文学名著重译之必要性,
《外语教学》2008年专刊

Translation Norms in the History of Chinese Translation, *US-China Foreign Language*, 2010年第3期。

联系方式:

xujiashao@126.com

上一篇: 夏云 教授

下一篇: 程介未 博士 (兼职)

学院概况:
学院简介
现任领导
组织机构
规则制度
师资力量:



学院QQ群



学院公众号



学院微博

曲阜师范大学翻译学院

版权所有 Copyright©2019 All rights reserved

教师
风采
博士
生导师
兼职
教授
人才
培养：
本科
生培
养
研究
生培
养
国际
联合
培养
科学
研究：
科研
管理
科研
课题
科研
团队
科研
成果
科研
获奖
科研
基地
党建
工
作：
组织
生活
党务
公开
理论
学习
学院
工会
学团
工
作：
学团
动态
学团
组织
学团
拼音

招生
就业:
招生
信息
就业
工作
优秀
校友